

感恩祭後隨想

Tony Li

雪中送炭

今日福音講論葡萄園僱用工人的比喻，有些工作了一整天，有些工作了數時辰，而有些只工作了一個時辰，他們都得到同樣的工資，在我們世人眼中，這實在是很不公平。但在天主的眼中卻以那個人的需要而衡量。這使我聯想起我們中國人的一句成語「雪中送炭」，我們做人做事不要太執著公平與否，而要以別人的需要為依歸。

恩寵的渠道

記得有人曾說過基督已升了天，祂的手與腳已不能直接幫到世人了。但是身為基督徒，千萬不要忘記我們就是祂在世上的手與腳，只要我們能以愛德行動將主的恩寵帶給其他人，我們就會變成了主基督「恩寵的渠道」。

別人的祝福

神父今日在講道中，教誨我們只須求主「今天賞給我們日用的食糧」。只是今日的食糧，不是下星期或下月。吃了今天的食糧後，我們就有精力，我們該如何用它呢？是否為追求自己更多的需要，還是為愛主愛人而工作？上主賞給我們食糧的祝福，就是要我們變成「別人的祝福」，去彰顯天父的慈愛。

主的居處在我心

今天福音中提到黑落德在殺了洗者約翰後心中的忐忑不安，神父引申說這是因為上主會藉著我們的心向我們說話。垂當及厄娃當他們犯了事，違反天主的囑咐時，他們立即察覺到自己的不是，找地方躲藏起來。所以我們應聽從自己的心而做事！當我們行善時我們心裡覺得平安，相反當我們做了些不悅天主、不正確的事時，我們心裡就會覺得不安。願我們都能聽從自己心裡的聲音，勿忘記「主的居處在我心」◆

COVID-19 的每月資訊

新冠肺炎在澳洲維省的疫情嚴峻，為配合政府及教區的防疫限制，本團體也設定了以下的應變措施：

彌撒

-- 由於維省的第四階段禁制令，團體決定僅提供網上彌撒直至另行通知為止。

主日彌撒：早上十時四十五分，以 ZOOM 及 YouTube 同步進行。

平日彌撒：星期一，星期四及星期五早上九時四十五分，以 ZOOM 形式進行

**詳細資料，請參閱 CCCM Official Whatsapp 小組通告或到團體網站瀏覽

團體官方 WhatsApp 群組 (CCCM Official WhatsApp Group)

-- 為方便與各教友溝通，本團體已組織了一個官方的 WhatsApp 群組，詳細資料會以 SMS 告知各位。

注意事項：

加入此群組後，只有群組管理員會經此群組聯繫您，並不會使用您的電話號碼作任何其他用途。

By joining, only Group Admins will contact you via this group and will not use your phone number for any other purposes.

與其他 WhatsApp 群組一樣，您的電話號碼將會顯示給群組內其他成員。如您的號碼遭其他成員不當使用，我們恕不負責。

Like all WhatsApp groups, your number will be visible to other members within the Group. We don't take responsibility for any misuse of your number by other members.

如有任何疑問，請聯絡其中一位管理員。

If you have questions, please contact one of the Admins.

團體 35 週年慶祝會視像錄影

為方便教友收看或重溫三十五週年慶祝會，團體已將視像錄影放上 Google Drive，由於私隱條例限制，敬請有興趣者向本團體委員索取直接連線。

捐獻

從二〇二〇年七月一日起，各教友如要捐助團體的經費，有下三個方法。

一) 支票 -- 可直接郵寄到團體寫字樓。

二) 電子過戶 -- 可用在我們網頁上的 WESTPAC 戶口號碼進行直接過戶，戶口名稱
Catholic Chinese Community of Melbourne

三) 信用咭 -- 可選用在我們網頁上的 CDF (Catholic Development Fund) 網上平台，
然後用信用咭捐贈到 Presbytery。閣下可以選擇一次性或定期捐贈。

詳情可登上網址：<http://www.cccmelbourne.org.au/donate/> 查閱。

小組聚會

****只可以用網上 ZOOM Meeting 作聚會****

聖經分享 -- 星期一，五 早上 10:30-12:00AM

青年組 - 聖經分享 -- 第二及第四主日早上 Sunday 10:00 -10:30AM

每日讀經及永援之聲

-- 如常刊登，請各教友到團體網頁上閱覽 <http://www.cccmelbourne.org.au/>

領洗、婚配、殯葬等禮儀

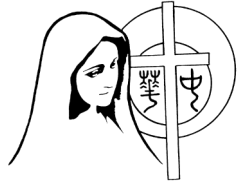
-- 必要先通知田雅超神父，再作適當安排。

修和聖事

-- 請個別教友與田神父聯絡及安排。

Finance Report - July and August 2020

Income 團體收入:	
Donation 捐獻	\$6,922
Other income 其他收入	\$6
Total Income 總收入	\$6,928
Expenses 團體支出	
Stipend and travel allowance 神師, 牧民助理支出	\$6,064
Office expenses 租金、影印、廣告、郵寄、保養, 水, 電	\$5,662
Total expenses 總支出	\$11,726
Deficit 總盈餘	-\$4,798
Thank you for sending your donation via bank account transfer, CDF platform and cheques during the COVID lockdown period.	
Your donation will be used for CCC ongoing costs including chaplaincy, pastoral, faith development and community running cost	
Your support and donation are very much appreciated!	



澳洲墨爾本天主教
華人信友團體
Catholic Chinese
Community of Melbourne
(CCCM)

地址 Address :

永援聖母堂 Our Lady of Perpetual Succour
299 Elgar Road, Surrey Hills, Vic 3127 (Melway 47A12)
電話 : (03) 9890 7798 傳真 : (03) 9890 7783
網址 Website : www.cccmelbourne.org.au
電郵 e-mail : info@cccmelbourne.org.au
稿件電郵 Publisher e-mail : editorccc@gmail.com

神師 Chaplain
Fr James Areechira SVD

田雅超神父

Mobile 0416 731 129

牧民助理 Pastoral Assistant

Sister Bernadette Cheng
鄭嫻修女 (03) 9836 0220

會長 President

Anthony Li 李世元 0409858203

副會長 Vice-President

Emerald Siu 蕭慧婷 0430371175

投稿須知 Rules on articles submission

- ❖ 中文稿以1100字為限
English article shall not exceed 500 words
- ❖ 每篇稿的相片以2張為限，並請加上適當說明
Photos for each article shall be limited to 2 and captioned
- ❖ 本刊編輯組擁有對來稿的採用及編輯的決定權
The Editorial Group reserves the right to edit or decline all articles
- ❖ 來稿可郵寄或電郵至澳洲墨爾本天主教華人信友團體編輯組。並附上真實姓名(可以以筆名刊出)及聯絡方式
Submissions, together with real name (Pen name may be used for publication) and contact details, are posted to the **CCC Editorial Group** or emailed to editorccc@gmail.com
- ❖ 所有作者發表的文章並不代表本刊編輯或團體的立場
Each article is the opinion of its author and does not necessarily reflect the opinion of the Editor or the Community
- ❖ 下期截稿日期：2020年10月25日
Submission deadline for next issue: 25 October 2020